



**HỘI ĐỒNG NGHỀ LÀM TÓC VÀ THẨM MỸ**  
P.O. Box 944226, Sacramento, CA 94244-2260  
ĐT (800) 952-5210 F (916) 575-7281 [www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

**(1004) ĐƠN DỰ THI CHUYÊN VIÊN CHĂM SÓC DA  
VÀ PHÍ CẤP GIẤY PHÉP LẦN ĐẦU\* \$115.00 (không hoàn lại)**

\*Nếu quý vị đang nộp đơn với tư cách vợ/chồng hoặc bạn đời đã đăng ký của một quân nhân đang tại ngũ (Mục E(5)) hoặc đã từng phục vụ như một quân nhân tại ngũ và vừa được vinh dự xuất ngũ khỏi Các Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ (Mục E(6)), vui lòng đánh dấu vào ô này

Chỉ dành cho Thu ngân: <b>1015</b>	Đối tượng #	Hóa đơn #	Số tiền \$
------------------------------------	-------------	-----------	------------

**Tôi đủ điều kiện tham dự kỳ thi với tư cách một (Xem mục D) (chọn một):**

Học viên California  Người nộp đơn ngoài Tiểu bang/Quốc gia  Từng được cấp phép

**MỤC A: THÔNG TIN NGƯỜI NỘP ĐƠN** Đính kèm một bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh của quý vị do chính phủ cấp.  
**CHÚ Ý: Tên trong giấy tờ tùy thân và tên điền trong đơn này phải khớp nhau để quý vị được chấp nhận tham dự kỳ thi.**

Số An sinh Xã hội hoặc Mã số Khai thuế Cá nhân

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Ngày sinh (phải từ 17 tuổi trở lên)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tháng		Ngày		Năm					

Họ (viết hoa rõ ràng)

Tên

Tên đệm

**Chú ý: Kiểm tra kỹ địa chỉ của quý vị, và thông báo cho Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ (Hội đồng) ngay lập tức qua email theo địa chỉ [barbercosmo@dca.ca.gov](mailto:barbercosmo@dca.ca.gov) nếu địa chỉ của quý vị thay đổi. Thư chính phủ không được gửi chuyển tiếp.**

Địa chỉ (Đây là địa chỉ nơi thư xếp lịch của quý vị được gửi đến)

**Căn hộ # (nếu có)**

Thành phố

Bang

Mã Bru chính

Số điện thoại

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Địa chỉ email

**MỤC B: THÔNG TIN TRƯỜNG/TÓT NGHIỆP (Chỉ dành cho Học viên California)\***

Tên Trường

Số điện thoại Trường

Ngày quý vị bắt đầu học tại trường này

<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tháng		Ngày		Năm					

Ngày quý vị kết thúc học tại trường này

<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tháng		Ngày		Năm					

Tổng số giờ hoàn thành

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

\*Đính kèm Bằng chứng về Tài liệu Đào tạo của quý vị (trừ đã được cấp phép - xem mục D) hoặc Chứng nhận Hoàn thành đối với người học nghề.

**MỤC C: THÔNG TIN KỲ THI**

Địa điểm Thi

**Miền Bắc (Fairfield)**  
 **Miền Nam (Glendale)**

Ngôn ngữ Bài thi Mong muốn

Tiếng Anh  Tiếng Việt  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Hàn

Các bài thi được dịch với giọng văn phổ biến và trung lập nhất của mỗi ngôn ngữ để được nhiều đối tượng người đọc chấp nhận nhất.

**Thông dịch viên:** Nếu quý vị không nói và đọc một trong những ngôn ngữ mong muốn trên, hãy nộp kèm mẫu đơn Thông dịch viên hoặc Thông dịch viên/ Người mẫu G & H được điền đầy đủ cùng với đơn này.

**Bố trí Hợp lý:** Nếu quý vị yêu cầu một bố trí hợp lý để tham dự kỳ thi, hãy đính kèm mẫu đơn Yêu cầu Bố trí Hợp lý được điền đầy đủ cùng với đơn này.

**CHÚ Ý:** Một khi Hội đồng đã xếp lịch cho quý vị tham dự phần thi thực hành của kỳ thi, ngày thi thực hành sẽ không thể thay đổi. Nếu quý vị không thể tham dự phần thi thực hành vào ngày đã ấn định, quý vị phải nộp một Đơn Thi lại và trả lệ phí theo yêu cầu. Nếu có một ngày sắp tới quý vị không thể tham dự kỳ thi, Hội đồng sẽ xếp lịch cho quý vị sau ngày đó.

Vui lòng xếp lịch cho tôi sau ngày này: \_\_\_\_\_

<b>MỤC D: ĐIỀU KIỆN DỰ THI (chọn một)</b>	
<b>Học viên California</b>	
<input type="checkbox"/>	Tôi đã hoàn thành số giờ yêu cầu từ (một) trường được Hội đồng Tiểu bang California chấp thuận và đính kèm Bảng chứng về Tài liệu Đào tạo.
<input type="checkbox"/>	Trước đây tôi đã có một giấy phép tại Tiểu bang California và giấy phép đã bị hủy. Số Giấy phép: _____ Tên như xuất hiện trong giấy phép trước: _____
<b>Huấn luyện quân sự</b>	
<input type="checkbox"/>	Tôi đã hoàn thành chương trình huấn luyện quân sự tương đương và đính kèm hồ sơ Xác minh Đào tạo và Trải nghiệm Quân sự.
<b>Người nộp đơn ngoài Tiểu bang/Quốc gia</b>	
<input type="checkbox"/>	Tôi đã hoàn thành việc học tại trường ở một tiểu bang khác, nhưng không nhận được giấy phép (nộp Hồ sơ Đào tạo tại Trường ngoài Tiểu bang – Mẫu B cùng với đơn này cho Hội đồng).
<input type="checkbox"/>	Tôi có một giấy phép hiện tại (hoặc đã hết hạn) tại một tiểu bang hoặc quốc gia khác <b>và</b> số giờ hoàn thành tại trường không đáp ứng được yêu cầu kỳ thi của California (xem hướng dẫn đính kèm dưới mục “Điều kiện dự thi” ở trang 3) (nộp một Bản khai có Tuyên thệ về Kinh nghiệm của Người nộp đơn ngoài Tiểu bang/Quốc gia – Mẫu C cùng với đơn này cho Hội đồng).
<input type="checkbox"/>	Tôi có một giấy phép hiện tại (hoặc đã hết hạn) tại một tiểu bang khác. Giấy phép hiện tại có hiệu lực từ ít hơn 3 năm (yêu cầu tiểu bang kia gửi một Chứng nhận về Quá trình Cấp phép* <b>trực tiếp</b> cho Hội đồng). <b>Tên Bang</b> _____ <b>Loại Giấy phép</b> _____ <b>Giấy phép #</b> _____ * Người nộp đơn thuộc tiểu bang <b>Washington</b> không cần nộp Chứng nhận về Quá trình Cấp phép (đính kèm bản sao giấy phép của quý vị).
<input type="checkbox"/>	Tôi đã tham gia học tại trường và/hoặc có một giấy phép tại một quốc gia khác (thuê Dịch vụ Đánh giá để đánh giá chứng từ của quý vị và gửi một báo cáo <b>trực tiếp</b> cho Hội đồng). Xem hướng dẫn đính kèm dưới mục “(Chi) Người nộp đơn ngoài Quốc gia” để tìm một dịch vụ đánh giá.
<b>Người nộp đơn Đổi Giấy phép</b>	
Nếu quý vị có một giấy phép hiện tại ở một tiểu bang khác, và đã có giấy phép đó trong ít nhất 3 năm, quý vị có thể đủ điều kiện để đổi giấy phép tại California và <b>có thể không</b> phải tham dự kỳ thi. Hãy nộp một Đơn Đổi giấy phép & Phí Cấp Giấy phép Lần đầu cho Hội đồng. <b>Không</b> nộp đơn đổi giấy phép nếu quý vị chưa có một giấy phép hợp lệ ngoài tiểu bang trong ít nhất 3 năm.	
<b>MỤC E: THÔNG TIN LÝ LỊCH</b>	
1. Quý vị có từng bị kết án phạm tội hoặc không kháng biện một vi phạm về bất kỳ luật lệ nào của Hoa Kỳ, tại bất kỳ tiểu bang, địa phương, hoặc quốc gia nước ngoài nào không? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có <b>Nếu có</b> , vui lòng hoàn thành mẫu đơn Khai báo Tiết lộ về Kháng biện/Kết tội Hình sự cùng với đơn này. Nếu cần, Hội đồng sẽ gửi quý vị một lá thư yêu cầu thêm thông tin.	
2. Quý vị có từng có bất kỳ giấy phép chuyên môn hoặc hành nghề hoặc hồ sơ đăng ký nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, thử thách hoặc các hình thức kỷ luật khác bởi cơ quan có thẩm quyền này hoặc bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào thuộc chính phủ của tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác, hoặc bất kỳ quốc gia nào khác không? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có <b>Nếu có</b> , vui lòng hoàn thành mẫu đơn Khai báo Tiết lộ về Biện pháp Kỷ luật cùng với đơn này. Nếu cần, Hội đồng sẽ gửi quý vị một lá thư yêu cầu thêm thông tin.	
3. Quý vị có bất kỳ giấy phép nào do Hội đồng Tiểu bang California cấp không? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có <b>Nếu có</b> , Số (các) Giấy phép _____. Nếu tên trong (các) giấy phép của quý vị không khớp với tên trong đơn này, vui lòng nộp một mẫu đơn Thông báo Thay đổi Tên và tài liệu được yêu cầu cùng với đơn này.	
4. Quý vị có từng phục vụ, hoặc đang phục vụ trong quân đội không? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có	
5. Quý vị có phải là vợ/chồng hoặc bạn đời đã đăng ký của một quân nhân đang tại ngũ và đang yêu cầu xử lý đơn này? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có <b>Nếu có</b> , hãy đính kèm một bản sao chứng nhận kết hôn hoặc chung sống, và một bản sao thẻ quân nhân hiện tại cùng xác nhận tình trạng tại ngũ của vợ/chồng hay bạn đời đã đăng ký của quý vị.	
6. Quý vị có từng phục vụ với tư cách một quân nhân tại ngũ và vừa được vinh dự xuất ngũ khỏi Các Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ và đang yêu cầu xử lý đơn này? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có <b>Nếu có</b> , hãy đính kèm giấy xuất ngũ của quý vị.	
7. Quý vị đã hoàn thành lớp 10 tại một trường công lập hoặc tương đương? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có <b>Nếu không, quý vị không thể tiếp tục đơn này.</b>	
8. (Không bắt buộc) Ngôn ngữ nói và viết ưu tiên của quý vị là gì? _____	
<b>MỤC F: XÁC NHẬN CỦA NGƯỜI NỘP ĐƠN</b>	
<i>Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin về <a href="#">Hiểu biết các Quyền của Người Lao động</a> do Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ California cung cấp. Tôi xác nhận đã đọc và hiểu các luật lệ và quy định có liên quan đến ngành nghề này tại California. Tôi xác nhận dưới hình phạt khai man theo luật của Tiểu bang California rằng tất cả lời khai cung cấp cùng với đơn này đều đúng sự thật và chính xác.</i>	
Chữ ký	Ngày

# HƯỚNG DẪN ĐĂNG KÝ DỰ THI

## ĐIỀU KIỆN

Điều kiện để tham dự kỳ thi của Hội đồng:

- 17 tuổi trở lên.
- Đã hoàn thành lớp 10 tại một trường công lập hoặc tương đương (lớp 12 đối với người nộp đơn điện phân).
- Cam kết không có hành động hay phạm tội nào cấu thành cơ sở cho việc từ chối cấp giấy phép theo Mục 480 của Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp.
- Hoàn thành những giờ sau tại một trường được Hội đồng chấp thuận hoặc hoàn thành một chương trình học nghề 3200 giờ:

Chuyên viên thẩm mỹ 1600 Giờ	Chuyên viên chăm sóc da 600 Giờ	Chuyên viên chăm sóc móng 400 Giờ	Chuyên viên làm tóc 1500 Giờ	Chuyên viên điện phân 600 Giờ
---------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------

## BẢNG CHỨNG VỀ TÀI LIỆU ĐÀO TẠO

Hồ sơ đăng ký thi lần đầu (ngoại trừ đăng ký trước), nơi mà người nộp đơn đã được đào tạo từ một trường học được Hội đồng Tiểu bang California chấp thuận phải nộp một Bảng chứng về Tài liệu Đào tạo. Vui lòng không gửi bằng cấp hay bằng điểm của quý vị.

## ĐỊA ĐIỂM MONG MUỐN

Nêu địa điểm quý vị mong muốn thực hiện kỳ thi, tại điểm thi Glendale hoặc Fairfield của Hội đồng.

## NGÔN NGỮ MONG MUỐN

Nếu ngôn ngữ quý vị muốn sử dụng trong kỳ thi. Mọi hướng dẫn thi viết và thực hành đều được cung cấp với các ngôn ngữ tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hàn và tiếng Việt. Vui lòng lưu ý: Những bài thi này được dịch với giọng văn phổ biến và trung lập nhất của mỗi ngôn ngữ để được nhiều đối tượng người đọc chấp nhận nhất.

## BỐ TRÍ HỢP LÝ

Hội đồng cung cấp bố trí hợp lý cho những người nộp đơn bị khuyết tật học vấn hoặc thể chất khiến khả năng làm các bài thi cấp giấy phép theo yêu cầu của họ bị ảnh hưởng. Người nộp đơn yêu cầu bố trí hợp lý phải hoàn thành một mẫu đơn yêu cầu Bố trí Hợp lý và tất cả các tài liệu bổ sung cùng với đơn này. Mẫu đơn này phải được hoàn thành bởi một chuyên gia y tế và gửi lại cho Hội đồng với bất kỳ tài liệu y khoa cần thiết nào để được phê duyệt trước khi một ngày thi được lên lịch. Nếu quý vị mong muốn cung cấp người đọc của riêng mình trong kỳ thi, vui lòng hoàn thành mẫu Đơn sử dụng một Thông dịch viên hoặc Thông dịch viên/Người mẫu G & H cùng với đơn này và hai ảnh 1 1/2" x 1 1/2" giống nhau.

## THÔNG DỊCH VIÊN HOẶC THÔNG DỊCH VIÊN/NGƯỜI MẪU

Hội đồng cho phép sử dụng một thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu. Mỗi người nộp đơn phải được sự cho phép trước của Hội đồng để sử dụng một thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu trong suốt kỳ thi. Người nộp đơn phải hoàn thành một Đơn sử dụng Thông dịch viên hoặc Thông dịch viên/Người mẫu G & H cùng với đơn này. Nêu rõ xem quý vị sẽ sử dụng một thông dịch viên (cho bài kiểm tra viết) hay một thông dịch viên/người mẫu (cho cả bài kiểm tra viết và bài thi thực hành) và nêu rõ ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị. Thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu phải hoàn thành đơn Thông dịch viên hoặc Thông dịch viên/Người mẫu Mẫu H và cung cấp hai ảnh 1 1/2" x 1 1/2" giống nhau, có chữ ký của thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu ở mặt sau. Cả hai mẫu đơn phải được nộp cùng với đơn dự thi. Chú ý: Một thông dịch viên/người mẫu chỉ có thể được sử dụng cho các bài thi thực hành Làm tóc hoặc Điện phân. Tuy nhiên, một thông dịch viên có thể được sử dụng cho cả hai phần của bài thi Thẩm mỹ, Chăm sóc da hoặc Chăm sóc móng nếu quý vị đủ điều kiện sử dụng một thông dịch viên.

Quý vị không thể thay đổi thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu trừ khi Hội đồng nhận được và chấp thuận một mẫu đơn và ảnh mới của quý vị ít nhất 15 ngày trước ngày thi đã được xếp lịch của quý vị. Vui lòng tham khảo "Hướng dẫn về Thông dịch viên hoặc Thông dịch viên/Người mẫu" để xác định xem quý vị có đáp ứng được các yêu cầu để sử dụng một thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu không

## NGƯỜI NỘP ĐƠN NGOÀI TIỂU BANG/QUỐC GIA

Nếu quý vị có một giấy phép tại một tiểu bang khác, hãy yêu cầu tiểu bang đó gửi một Chứng nhận về Quá trình Cấp phép trực tiếp cho Hội đồng. Nếu quý vị được cấp phép tại nhiều hơn một tiểu bang, quý vị có thể tùy chọn để nộp một yêu cầu chứng nhận tới một hoặc tất cả các tiểu bang. Nếu chứng nhận của quý vị được gửi tới Hội đồng trước đơn của quý vị, chứng nhận sẽ được lưu giữ hồ sơ trong một năm. Vui lòng lưu ý rằng một số tiểu bang thu phí chứng nhận giấy phép của quý vị, và quý vị có trách nhiệm đối với chi phí phải trả.

Nếu quý vị chưa từng nhận được một giấy phép, nhưng đã hoàn thành việc học tại một tiểu bang khác, hãy nộp một Hồ sơ Đào tạo tại Trường ngoài Tiểu bang – Mẫu B cho Hội đồng cùng với Đơn Dự thi của quý vị, lệ phí phù hợp và các tài liệu được yêu cầu khác. Nếu số giờ tại trường ngoài tiểu bang của quý vị không đủ, quý vị có thể hoàn thành đào tạo bổ sung tại một trường học ngoài tiểu bang hoặc trường được Hội đồng tiểu bang California chấp thuận

Nếu quý vị không đáp ứng đủ số giờ yêu cầu để được cấp phép tại California, và mong muốn Hội đồng cân nhắc cấp tín chỉ dựa trên kinh nghiệm của quý vị với tư cách một người hành nghề được cấp phép, hãy nộp một Bản khai có Tuyên thệ về Kinh nghiệm của Người nộp đơn ngoài Tiểu bang/Quốc gia – Mẫu C cho Hội đồng cùng với Đơn Dự thi của quý vị, lệ phí phù hợp và các tài liệu được yêu cầu khác. Mỗi 3 tháng hành nghề được cấp phép sẽ đổi được tương đương 100 giờ đào tạo cho điều kiện kỳ thi.

## (chỉ) NGƯỜI NỘ ĐƠN NGOÀI QUỐC GIA

Nếu quý vị đã tham gia học tại một trường và/hoặc có một giấy phép ở một quốc gia khác, hãy liên hệ một trong các dịch vụ đánh giá sau đây. Sau khi hoàn thành đánh giá cho quý vị, dịch vụ đánh giá sẽ gửi báo cáo trực tiếp cho Hội đồng và sẽ chuyển tiếp một bản sao cho quý vị để lưu hồ sơ.

AEQUO International  
150 4<sup>th</sup> Ave N., Suite 850  
Nashville, TN 97219  
Điện thoại: (844) 882-3786  
Email: [info@aequointernational.com](mailto:info@aequointernational.com)  
Trang web: <https://aequointernational.com>

Academic & Credential Records, Evaluation &  
Verification Service (ACREVS)  
1776 Clear Lake Ave.  
Milpitas, CA 95035-7014  
Điện thoại: (408)719-0015  
Trang web: [www.acrevs.com](http://www.acrevs.com)

### ĐỔI GIẤY PHÉP

Hội đồng sẽ cấp một giấy phép không cần qua kỳ thi cho một người nộp đơn ngoài tiểu bang nếu người nộp đơn đệ trình và xác minh cho Hội đồng đầy đủ như sau:

- Một mẫu đơn được điền đầy đủ và đã thanh toán mọi khoản lệ phí theo quy định của hội đồng.
- Bảng chứng về giấy phép hành nghề **hiện tại** do một tiểu bang khác ban hành, đáp ứng được tất cả các yêu cầu sau đây:
  - Giấy phép đó không bị thu hồi, đình chỉ hay bị hạn chế khác.
  - Giấy phép đó đang trong tình trạng tốt.
  - Giấy phép đó có hiệu lực trong 3 năm trên tổng số 5 năm vừa qua, trong suốt thời gian này người nộp đơn không phải chịu kỷ luật hay bị kết tội.

**ĐỀ XIN ĐỔI GIẤY PHÉP, QUÝ VỊ PHẢI HOÀN TẤT ĐƠN ĐỔI GIẤY PHÉP & PHÍ CẤP GIẤY PHÉP LẦN ĐẦU. THÍ SINH XIN ĐỔI GIẤY PHÉP CHỈ PHẢI ĐÓNG PHÍ CẤP GIẤY PHÉP VÌ KHÔNG PHẢI ĐÓNG PHÍ DỰ THI. (vui lòng được thông báo rằng phí đổi giấy phép chỉ được hoàn lại nếu người nộp đơn không đủ tiêu chuẩn cho loại giấy phép đó và quý vị chọn không áp dụng phí này cho một loại giấy phép khác hoặc cho phí dự thi).**

### LỜI KHUYÊN NỘ ĐƠN HỮU ÍCH

- Đảm bảo đơn của quý vị được điền đầy đủ. Đơn không được điền đầy đủ sẽ bị trả lại cho quý vị và sẽ làm chậm quá trình xử lý đơn cũng như việc xếp lịch cho kỳ thi của quý vị.
- Kiểm tra kỹ địa chỉ của quý vị (vui lòng thông báo cho Hội đồng ngay lập tức qua email\* nếu địa chỉ của quý vị thay đổi tại bất kỳ thời điểm nào).
- Kiểm tra kỹ địa điểm thi và ngôn ngữ bài thi (thông báo cho Hội đồng ngay lập tức qua email\* nếu không chính xác).
- Đính kèm một bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ do chính phủ ban hành (để giúp Hội đồng xác minh tên và địa chỉ của quý vị).
- Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về tình trạng đơn của mình, đầu tiên vui lòng kiểm tra xem chi phiếu của quý vị đã được lĩnh chưa. Vui lòng chờ 12 tuần trước khi yêu cầu về tình trạng đơn của quý vị sau khi chi phiếu của quý vị được lĩnh.
- Nếu quý vị yêu cầu một thông dịch viên hoặc thông dịch viên/người mẫu, hãy hoàn thành và đính kèm một Mẫu đơn sử dụng Thông dịch viên hoặc Thông dịch viên/Người mẫu G & H.
- Nếu quý vị cần một bố trí hợp lý, hãy hoàn thành và đính kèm một mẫu đơn Yêu cầu Bố trí Hợp lý.

### THÔNG TIN KỶ THI

- Sẽ mất từ 2 đến 8 tuần để đơn của quý vị được chấp thuận và để quý vị nhận được thư chấp nhận.
- Kỳ thi của quý vị sẽ được xếp lịch trong 25 đến 40 ngày kể từ khi quý vị nhận được thư chấp nhận.
- Một khi quý vị đã được xếp lịch cho phần thi thực hành của kỳ thi, ngày thi thực hành sẽ không thể thay đổi.
- Nếu quý vị không nhận được tin từ Hội đồng trong vòng 3 tháng kể từ khi nộp đơn, vui lòng gửi email\* cho Hội đồng về tình trạng đơn của quý vị.
- Thông báo cho Hội đồng qua email\* nếu quý vị cần cập nhật địa chỉ sau khi quý vị nộp đơn.
- Luật lệ và quy định của Hội đồng có thể được tải xuống từ [http://www.barbercosmo.ca.gov/laws\\_regs/index.shtml](http://www.barbercosmo.ca.gov/laws_regs/index.shtml).
- Vui lòng đi tới mục “NGƯỜI NỘ ĐƠN” trên trang web của Hội đồng và nhấp vào liên kết “Thông tin Kỳ thi” để có những thông tin kỳ thi hữu ích, giúp quý vị chuẩn bị cho kỳ thi của mình, bao gồm những thông tin sau:
  - Bản tin Thông tin Người dự thi (cung cấp cho người dự thi tổng quan đầy đủ về kỳ thi, bao gồm thuyết minh hướng dẫn bằng lời, những nhiệm vụ cần thực hiện để tính điểm trong bài thi thực hành, và danh sách dụng cụ).
  - Những Câu hỏi Thường gặp (bao gồm các câu hỏi về kỳ thi thực hành, kỳ thi chung, ma-nơ-canh và giá ba chân).
  - Webcast của NIC (cung cấp các hướng dẫn từng bước cho kỳ thi thực hành, bao gồm một phần Hỏi Đáp).

**\*Email - [barbercosmo@dca.ca.gov](mailto:barbercosmo@dca.ca.gov)**

**Tất cả đơn và biểu mẫu được trích dẫn trong đơn này có thể được tìm thấy tại trang web của Hội đồng theo địa chỉ [www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov) dưới mục “BIỂU MẪU/ẤN PHẨM”.**

## **THU THẬP, TRUY CẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN**

Đạo luật Thực hành Thông tin, Mục 1798.17 Bộ luật Dân sự, yêu cầu các thông tin sau đây phải được cung cấp khi thu thập thông tin từ các cá nhân.

### **TÊN CƠ QUAN:**

Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ

### **CHỨC VỤ CỦA CÁN BỘ CHỊU TRÁCH NHIỆM BẢO QUẢN THÔNG TIN:**

Cán bộ Điều hành

### **ĐỊA CHỈ:**

2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

### **ĐỊA CHỈ INTERNET:**

[www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

### **SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX:**

(916) 574-7570 điện thoại (916) 575-7281

### **CƠ QUAN CHÍNH PHỦ ỦY QUYỀN THỰC HIỆN BẢO QUẢN THÔNG TIN:**

Các mục từ 7300 cho đến hết mục 7457, bao gồm Chương 10 Khoản 3, Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp California.

### **HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TẤT CẢ HOẶC BẤT KỲ MỘT PHẦN THÔNG TIN NÀO ĐƯỢC YÊU CẦU:**

Quý vị bắt buộc phải cung cấp tất cả các thông tin được yêu cầu. Việc bỏ qua bất kỳ mục nào của thông tin được yêu cầu sẽ dẫn đến việc đơn xin bị từ chối vì không đầy đủ.

### **MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN:**

Thông tin được yêu cầu sẽ được sử dụng để xác định khả năng cấp phép hoặc chứng nhận để xác định sự tuân thủ đối với các quy định của luật pháp về hành nghề trong tổ chức và công ty và để thiết lập nhận dạng tích cực.

### **BẤT KỲ CÁC TIẾT LỘ ĐƯỢC BIẾT HOẶC CÓ THỂ DỰ ĐOÁN NÀO ĐỀU CÓ THỂ TRỞ THÀNH THÔNG TIN:**

Đơn xin hoàn chỉnh của quý vị trở thành tài sản của Hội đồng và sẽ được sử dụng bởi cán bộ được ủy quyền để xác định tính hợp lệ của quý vị đối với việc cấp phép hoặc chứng nhận. Thông tin trong đơn xin của quý vị có thể được chuyển đến các cơ quan thực thi pháp luật hoặc cơ quan chính phủ khác. Chiếu theo Đạo luật Hồ sơ Công cộng California (Bộ luật Chính phủ Mục 6250 và các mục tiếp theo) và Đạo luật Thực hành Thông tin (Bộ luật Dân sự Mục 1798.61), tên và địa chỉ của những người sở hữu giấy phép hoặc đăng ký có thể được tiết lộ bởi cơ quan trừ phi được quy định khác miễn trừ không tiết lộ theo luật pháp. **Do đó, thông tin địa chỉ và tên cá nhân đưa vào (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành thông tin công khai được tiết lộ.**

### **TIẾT LỘ SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN) HOẶC MÃ SỐ KHAI THUẾ CÁ NHÂN (ITIN)**

Việc tiết lộ SSN hoặc ITIN của quý vị là bắt buộc. Mục 30 Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp và Luật Công 94-455 [42 U.S.C.A. Mục 405(c)(2)(C)] cho phép thu thập số SSN hoặc ITIN của quý vị. SSN hoặc ITIN của quý vị sẽ được sử dụng riêng cho các mục đích thực thi thuế, cho các mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc mệnh lệnh nào đối với việc hỗ trợ gia đình theo mục 17520 của Bộ luật Gia đình, hoặc để xác minh cấp phép hoặc kiểm tra và nơi cấp phép tương ứng với tiểu bang yêu cầu. Nếu của quý vị không tiết lộ số SSN hoặc ITIN của mình, quý vị sẽ được báo cáo tới Hội đồng Thuế Đặc quyền, nơi có thể áp đặt mức phạt 100\$ đối với quý vị.

### **THÔNG TIN NGƯỜI NỘP THUẾ**

Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2012, Hội đồng Quân bình Thuế Tiểu bang và Hội đồng Thuế Đặc quyền có thể chia sẻ thông tin người nộp thuế với Hội đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải nộp thuế tiểu bang và giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ nếu nghĩa vụ thuế tiểu bang không được thanh toán.